

# Comisión sobre la Violencia Doméstica y el Asalto Sexual de Milwaukee

El Concejo Común de la Ciudad de Milwaukee creó la Comisión sobre Violencia Doméstica y Asalto Sexual de Milwaukee (anteriormente conocido como el Common Concil Task Force on Sexual Assault and Domestic Violence) en 1979.

Su formación le dio a Milwaukee un equipo de expertos y de líderes de la Comunidad unidos para tratar problemas sobre violencia en la familia, asalto sexual y abuso de niños. Los miembros de la Comisión trabajan colaborando con agencias e instituciones del área, los medios de comunicación y el gobierno.

Educan a la comunidad, mejoran las habilidades y el conocimiento de los profesionales y ayudan con la clarificación de las normas y la legislación sobre problemas que afectan a las víctimas y a los presuntos responsables del abuso y del asalto.

Profesionales en las especialidades de abuso sexual, violencia doméstica y abuso de niños están a la disposición para consultas, entrenamiento y presentaciones en escuelas, agencias y grupos de los barrios. Para solicitar a un conferencista llame a la oficina de la Comisión de Milwaukee al 286-2997.

MILWAUKEE COMMISSION ON  
DOMESTIC VIOLENCE AND SEXUAL ASSAULT  
City of Milwaukee Health Department  
841 North Broadway, 3rd Floor  
Milwaukee, WI 53202

## La Comisión sobre Violencia Doméstica y Abuso Sexual de Milwaukee

está compuesta de miembros nombrados que incluyen representantes de:

- Departamento de Policía de Milwaukee
- Oficina del Fiscal del Distrito del Condado de Milwaukee, Unidades de Violencia Doméstica y Asalto Sexual
- Legislatura del Estado de Wisconsin
- Poder Judicial
- Escuelas Públicas de Milwaukee
- Departamento de Bienestar del Niño
- Concejo Común de la Ciudad de Milwaukee
- Oficina del Alcalde de la Ciudad de Milwaukee
- Departamento de Correcciones del Estado de Wisconsin
- Proveedores de Servicio para la Violencia Doméstica
- Proveedores de Servicio para el Asalto Sexual
- Proveedores del Cuidado de la Salud y
- Otros miembros de la comunidad.

**El propósito de la Comisión** es aumentar la seguridad para las víctimas/sobrevivientes de la violencia doméstica y la de sus hijos y para las víctimas del asalto sexual, y responsabilizar a los violadores responsables por su conducta violenta.

Se le encargó a la Comisión la responsabilidad de coordinar la respuesta de la comunidad a la violencia doméstica y el asalto sexual al promover comunicación y colaboración entre

los miembros del orden público, defensores de las víctimas, personal de la corte, personal de escuelas, proveedores del cuidado de la salud, programas de violadores, oficiales de corrección, legisladores, proveedores de servicios para niños, fiscales y otras agencias.

**Los deberes de la Comisión** incluyen, pero no se limitan a lo siguiente:

- 1) **Diseñar y proveer entrenamiento especial** en las áreas de violencia doméstica y asalto sexual para todos los oficiales actuales y los reclutas del Departamento de Policía de Milwaukee.
- 2) **Revisión de normas y procedimientos relevantes** de las agencias apropiadas públicas y privadas con el objetivo de mejorar la respuesta a las víctimas de violencia doméstica y asalto sexual.
- 3) **Regular y promover la legislación** diseñada para proveer seguridad a la víctima y responsabilidad al violador.
- 4) **Proveer esfuerzos de concientización** dirigidos a la intervención y prevención de la violencia doméstica y el asalto sexual.

Para copias adicionales contacte:

THE MILWAUKEE COMMISSION ON DOMESTIC VIOLENCE  
AND SEXUAL ASSAULT  
City of Milwaukee Health Department  
841 North Broadway, 3rd Floor  
Milwaukee, WI 53202  
O llame al 286-2997  
(TTY) 286-2025



# No Está Sola

# Si usted ha sufrido asalto sexual, violencia en la familia o abuso de niños, o conoce a alguien que ha tenido esta experiencia, estas son las agencias que pueden ayudar.

## Teléfonos de 24 Horas de Asistencia para Crisis

* Bureau of Milwaukee Child Welfare .....	220-SAFE (7233)
* Community Information Line.....	211 ó 773-0211
* Aging Resource Center of Milwaukee County .....	289-6874 (línea directa para abuso y negligencia de ancianos, 60 años o mayores)
* Domestic Violence Hotline .....	933-2722 (Un programa de Sojourner Family Peace Center)
Hmong Domestic Violence Helpline.....	1-877-740-4292 (Hais Ius Hmoob) Hmong-speaking Kev Kub Ntxhov tus xov tooj 24 teev tauj 7 hnub.
* Milwaukee Women's Center Crisis Line and Shelter .....	671-6140 (un programa de Community Advocates)
* National Domestic Violence Hotline .....	1-800-799-SAFE (7233) (Se habla español)
Parent Helpline .....	671-0566
* Psychiatric and Suicide Prevention Hotline.....	257-7222
* Safe Path (preguntas sobre la violencia sexual de los jóvenes) .....	271-9523
* Sexual Assault Treatment Center .....	219-5555

## ALBERGUES

Casa Maria .....	344-5745
Guest House.....	345-3240
* La Causa Crisis Nursery .....	647-5990 (Cuidado de niños gratis cuando existe una crisis, a la disposición para edades de recién nacido-12 años, 24/7 para que los padres asistan a la corte, consejería y/o citas médicas relacionadas con violencia doméstica, lo mismo que cuidado de relevo. Espacio disponible limitado.)
* Hope House .....	645-2122 (albergue para mujeres y niños sin emergencia/albergue de emergencia para hombres)
Milwaukee Women's Center Refuge .....	671-6140
Milwaukee Rescue Mission .....	344-2211
* Pathfinders for Youth .....	271-1560
Salvation Army .....	265-6360
* Sojourner Truth House .....	933-2722 (Un programa de Sojourner Family Peace Center)
* Walker's Point Youth & Family Center .....	647-8200

## ADOLESCENTES

Hmong American Women's Association (Teen Legacy Circle) .....	342-0858
* Pathfinders .....	964-2565 (Programas para personas jóvenes: Hand-in-Hand para los sobrevivientes y Step 5 para los agresores)
New Concept Self Development Center .....	444-1952
* Mobile Urgent Treatment Team (MUTT) .....	257-7621 (Equipo de crisis móvil para niños/adolescentes)
* Sojourner Family Peace Center (Grupo de apoyo de adolescentes) ..	344-4466
* Walker's Point Youth & Family Center .....	647-8200
* Wraparound Milwaukee .....	257-7611

Texto en rojo= Servicios para violencia doméstica & asalto sexual

\* = Se habla Español

## DESCUIDO Y ABUSO DE NIÑOS

* Bureau of Milwaukee Child Welfare .....	220-SAFE (7233)
* Children's Hospital of Wisconsin	
Urgent Care .....	266-2280
Child Protection Center .....	277-8980
Hmong American Women's Association .....	342-0858 (FUN: Fostering Unique Needs)
* KidsMatter, Inc .....	344-1220 (Apoyo para familias de acogida y de parientes)
* La Causa Family Resource Center (Cuidado de relevo de emergencia) .....	647-5971
* Milwaukee County Children's Court Center .....	257-7710
The Parenting Network.....	671-5575
Parent Helpline .....	671-0566
* Sojourner Family Peace Center	
Family Advocacy and Support Services.....	276-1911

## CONSEJERIA/APOYO

American Indian Task Force on	
Domestic Violence and Sexual Assault.....	690-5254
Asha Family Services .....	875-1511
* Aurora Family Service Of Milwaukee .....	342-4560
Beacon Support Group (Víctimas de asalto sexual) .....	282-4414
* Catholic Charities .....	771-2881
CHAI-A Jewish Response to Relationship Abuse .....	390-5800 (Un programa de Jewish Family Services)
* The Healing Center .....	671-HEAL (4325) (Adultos sobrevivientes de abuso sexual)

Hmong American Women's Association	
Family Strengthening Project .....	342-0858
* Independence First (Ayuda para víctimas con incapacidades) .....	291-7520
Jewish Family Services .....	390-5800
* KidsMatter, Inc. ....	344-1220 (Apoyo para familias de acogida de niños y de parentesco)
* Latina Resource Center (Un programa de UMOS) .....	389-6500
Lutheran Social Services .....	281-4400
Milwaukee LGBT Community Center .....	271-2656 or 292-3072, ext123
* Milwaukee Women's Center .....	449-4777 (Un programa de Community Advocates)

Milwaukee Public Schools Psychological Services .....	475-8156
The Parenting Network.....	671-0566 (Teléfono de ayuda para crianza de los niños, clases, visitas al hogar y grupos de apoyo)
Pathfinders .....	964-2565
Refugee Family Strengthening Program .....	276-4162 (Servicios para la comunidad que habla ruso: Un programa de Sojourner Family Peace Center)
* Sensitive Crimes Victim Services - District Attorney's Office .....	278-4617
Sexual Abuse Prevention and Response Services .....	758-2232 (Respuesta de la Archidiócesis al abuso sexual dentro de la Iglesia Católica)
* Sojourner Family Peace Center .....	933-2722 Ending Violence through Education (Grupo de apoyo) ..276-1911
Family Advocacy and Support Services.....	276-1911

## LEGAL

* Oficina del Fiscal del Distrito	
Sensitive Crimes Unit .....	278-5019
Domestic Violence Unit .....	278-4792
Victim Advocates of Sojourner Family Peace Center .....	278-4978
* Sojourner Family Peace Center	
Restraining Orders and Legal Advocacy .....	278-5079
Family Advocacy and Support Services.....	276-1911
* Centro Legal Por Derechos Humanos .....	384-7900 (tarifas reducidas según sus ingresos, servicios legales, ley de familia, delito menor)
* Child Support Enforcement .....	278-5160
Divorce Pro Se, Inc. (Cómo entablar por usted mismo un divorcio) .....	350-0091
Lawyer Referral of The Milwaukee Bar Association .....	274-6768
* Legal Action of Wisconsin (Servicios legales para ingresos bajos) .....	278-7722
* Legal Aid (Servicios legales para ingresos bajos) .....	765-0600
Milwaukee County Jail .....	226-7000
* Probation & Parole .....	229-0600
* Public Defender.....	227-4130

## SERVICIOS MÉDICOS

Agape Community Center .....	464-4440
* AIDS Resource Center (ARCW) .....	273-1991
* Badgercare Member Services .....	1-800-362-3002
* Children's Hospital of Wisconsin - Urgent Care .....	266-2280
* Child Protection Center .....	277-8980
* Información del Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee .....	286-3521 (TTY) 286-2025
* Community Advocates Med-line.....	449-4777 ext 3
Gerald L. Ignace Indian Health Center .....	383-9526
House of Peace Community Center .....	933-1300
* Health Care for the Homeless .....	374-2400
* Hispanic Medical Center .....	384-8930
Marquette Clinic for Women and Children .....	755-6970
* Milwaukee Health Services .....	372-8080
* Planned Parenthood of Wisconsin .....	1-800-230-PLAN (7526)
* Sexual Assault Treatment Center (Aurora Medical Center) .....	219-5555
* Sixteenth Street Community Health Center .....	672-1353
St. Ben's Health Clinic .....	765-0606 (Cuidado primario de la salud para adultos sin hogar )
Progressive Community Health Center .....	935-8000

## SERVICIOS PARA VIOLADORES

Alma Center, Inc.....	265-0100
* Beyond Abuse (Sojourner Family Peace Center) .....	643-4799
* Cedar Creek Counseling (Tarifa de escala móvil) .....	427-4884
* Pathfinders (Step 5 Program para los jóvenes).....	964-2565
HOPE - Helping Offenders Process Emotions .....	390-5800 (Un programa de Jewish Family Services)
* Nevermore .....	828-5190 (Un programa de Community Advocate Women's Center)

* Northwest Side Batterers Intervention Program at Risen Savior Lutheran Church .....	354-7320
Parent Helpline .....	671-0566
The Parenting Network.....	671-5575
* Ujima (Asha Family Services) .....	875-1511

## OTROS RECURSOS

Alcohólicos Anónimos .....	771-9119 (Reuniones de grupo tratan de los problemas relacionados con el alcohol)
American Indian Task Force on Domestic Violence and Sexual Assault .....	690-5254
* Community Advocates (Apoyo para personas de ingresos bajos) .....	449-4777
* Community Information Line .....	211 or 773-0211 (Comida, salud de la familia, servicio social)
* Disability Rights Wisconsin .....	773-4646
* Daystar .....	385-0334 (vivienda a largo plazo para mujeres solteras que salen de relaciones abusivas)
* Public Defender .....	227-4130
* Impact .....	276-8487 (Evaluación y Referencias para problemas relacionados con el alcohol y las drogas)
* IndependenceFirst .....	291-7520 (Ayuda para víctimas con incapacidades)
Jewish Family Services .....	390-5800
* Latina Resource Center .....	389-6500 (Un programa de UMOS)
Milwaukee LGBT Community Center .....	271-2656 ext 123 or 292-3072
Mental Health America of Wisconsin .....	276-3122 (Información de salud mental y apoyo del paciente)
* Milwaukee 9 to 5 .....	274-0925 (Acoso sexual y apoyo relacionado con el trabajo para mujeres que trabajan)
Narcotics Anonymous .....	1-866-913-3837 (Reuniones de grupo para tratar problemas relacionados con las drogas)
Project Ujima at Children's Hospital .....	266-2557 (Programa de ayuda a víctimas)
SAGE Milwaukee (Servicios y apoyo para personas mayores "gay", lesbianas, bisexuales y transgénero) .....	224-0517
* Wisconsin Crime Victim Services .....	1-800-446-6564 (Teléfono de ayuda para referencias, información y apoyo)
YWCA Transitional Housing Program .....	442-7880 (Vivienda a largo plazo para mujeres sin hogar y sus niños solamente)
Wisconsin Clearinghouse for Missing & Exploited Children and Adults .....	1-800-843-4673
* Wisconsin Humane Society .....	431-6106 (Albergue temporal para mascotas de víctimas de violencia doméstica)
Wisconsin Humane Society Anti-Cruelty Hotline .....	431-6166 (Información sobre qué hacer acerca de la crueldad con los animales)

Visítenos en el sitio Web: [www.milwaukee.gov/staysafe](http://www.milwaukee.gov/staysafe)